

مطبوعات

منہاج العربیہ (جز اول و دوم)۔ مولوی سید نبی صاحب، حیدر آباد، استاد جامعہ عثمانیہ، حیدر آباد (دکن)

صفحات ۵۶ اور ۸۲۔ قیمت ۸ روپے ۹ آنے۔ طباعت، کاغذ اعلیٰ اور دیدہ زیب۔

حیدر آباد کے ایک صاحب علم نے عربی مدرسوں اور اسکولوں کے لیے درسی ریڈروں کا یہ سلسلہ لکھا ہے نقل مصری ریڈروں کی کی گئی ہے۔ کتاب بھی نسخہ ٹائپ کی اور مصری کتابوں سے ملتی جلتی ہے۔ مگر اس میں کتب میں ایسی ریکارڈ اور فاش غلطیاں ہیں جن کے ہوتے ہوئے یہ سلسلہ مفید ہونے کے بجائے مضر ہو جائے گا۔ یوں تو دونوں حصوں میں شروع سے آخر تک مسامحتوں کی فراوانی ہے، مگر بعض غلطیاں ایسی ہیں جن کی نشان دہی کرنا مناسب ہوگا۔

(i) المذکن (ص ۱۵ ج ۱) اعلام پر لام تعریف نہیں آتا۔ سوائے ان کلمات کے جہاں اہل زبان سے مسموع ہے جیسے الهند، السند، العراق، النجاش وغیرہ۔

(ii) یاعزیز (ص ۲۱ ج ۱)۔ عزیز کو ”رفع“ ہونا چاہیے۔ ساکن پڑھنا صحیح نہیں۔ اسی طرح یفید (ص ۲۲ ج ۱) کو یفید لکھنا پڑھنا چاہیے۔ بچے اگر شروع سے وقف کرنا شروع کر دیں تو انہیں کبھی صحیح طور پر اعاب دینا آئے ہی گا نہیں۔ (نیز ملاحظہ ہو: ص ۳۹، ۴۰)

(iii) من این الفت؟ کے جواب میں انما من الملكسة (ص ۳۱ ج ۱) کہنا ٹھیک ہے۔ من این الفت؟ کے معنی ہیں ”تم کہاں کے رہنے والے ہو؟“ نیز ملاحظہ ہو (ص ۱۲ ج ۲)۔

(iv) مدینۃ لندن (ص ۷ ج ۲) اور مدینۃ جیک ابلا (ص ۷ ج ۲) میں لندن اور حیدر آباد کے آخر حرف کو ساکن لکھا گیا ہے۔ حالانکہ ان کو غیر منصرف علامت نصب کے ساتھ لندَن اور حیدر آباد لکھنا پڑنا چاہیے۔